GE_GERICHTE ATA/232/2006 vom 2. Mai 2006

GE Cour de justice, 2006-05-02, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATA_232_2006

FR: GE_GERICHTE ATA/232/2006 du 2 mai 2006

IT: GE_GERICHTE ATA/232/2006 del 2 maggio 2006

Volltext

■ ■■■

■■ *5&■ ■ ■! ■■ ■ !■ "■■■7 ■ ■% ■■ ■ ■ ■ !#6#■# ■■ 7 ■!■ % ■■ ■■
■#■%■■■■8 G ■%#!■!#%■■■. #■%■ 0■■ ■ ■ ■#■■#&■#■■■8>■■'■#!■■
■ ■ ■ . ■■ ■:■■ 7%■# ■■ ■ ■ ■ ■ ■ ■'■#!■ ■!#E 7 ■!■ ■■■
■8■'■■!)!%#!■0■■■■ ■ ■■ ■■8 ■■#7 %■■■!■.■ ■. ■■% ! ■#■■ ■6%
N■#!■■8#7 ■■#%■■ ;■#■ 0■■■■;■ ■#7 %■■■! &■7%■%■#! ■■'■#!■■ ■■
#■E ■■■ ■■ .H!■■# 7 ■#■;■ ■■■ G■7■#■%■■■'%#■#■ ■■■# ■■:■ ■■ ■ ■
■ ;■#■■■ ■■■■■%■■! ■!#%■■■#7#■ ■#!■■8■!! ■#!■■ ■■■■■■' ■'#■■■.
%#■ ■■8 ■ ■ G ■%#!■!#%■■'#■#■%■ ■■#! ■■ #9 ■■8#77 ;■ ■ ' ■ !■ ■
■7■#■%■■■%■■! #! ■ ■■ /=AA■ ■% 66 # ■#!■ ■ ■ ■■■ %G#7#! ■ ■8 ■■ #77
;■ ■ ■ ■■■■!■ ■ ■ ■!>■ ■ M;■■■# ■ ■ ■■ ■■■ ■■■%#G■■! M0■ ■ .0■■
■■■ E I! ■ ■■■ !% #■■!#%■■■ ■■%■■! # ■■8■'■#!■ ! ■■#.■ ■E ■ ■ ■■
G■■ ■■ E ■! ■7 7; ■■■ ■■8 ■! ■■'■#!■■ ■ ■ ■ ■#■%■■■ ■ #'#■ .# ■■■■■
■■#;#■#! ■ ■ ;F ■!#' ■■ ■'%#■#■■&■■% ' ■!■■■#7 ■■■
■7%!#'■!#%■■■M#■■#'#■ ■■#■! ■M0■ ■ ■ ■ ■■■ ■#■! ■■ ■■!#' ■■■ ■
#■E ■■8 ; ■■■ 7 ■!■■ ■■;H!#7 ■!■■'%#■#■■■ !■# ■!■ #■6%■■ ■&■■%77
■ ■■■'■# ■!■■!! ■! ■■ ■■#■. ■# ■■■%■■ ■! ■■ % ■■ ■ %F !0■■ 50■ ■ ■
■/=■■ ■ 7; ■*AA,&■■% ■■■ ■■8■ ■# ■■ ■■ ■■%7 ■ !#%■■■ '■■!■■■■
■" &■ ■ %■■# !■10■0■■■ ■#■ ■E ■■■■■ ■■#! ■■ ■ %F !■7%■#6# ■
!■#!■■ ■A&=-,■ !■E 8#■■■8>■

)■/A+*,■)■ ■■■■■■

;■ ■ E #■ ■'■#!■ ! ■ ■ ! #!■ ■ ■ ■■ #■■ ■■# ■ ■■ /4,40■ ■#■■#&■ ■ ■ %F
!■ ■8#■■■ #'■#!■■■■■■ ■ ■■%■!#■ #! ■ ■&■ ■%!■77 ■!&■ !■# ■!■ ■
■■% ■7%#■■■7#!%> ■■■ !■■%7 % !■# ■!■■ G■% ■! %#■■ !■. ■■ ■ ■ $)■
)■ ■■'■#!■F■7■#■■ ■■8#77 ;■ ■ ■ ■ ■■■ ■ ■ ■■ ■ ■■ E ■!#%■0■ ■ G■
■#7 ■ ■■ . ■■. ■■ ■ ■ ■#7 ■■#%■■■ ■■!#' 7 ■!■ 7%■ ■! ■■ !■# ■!■#7
■■■! ■■■ ■■P! ■■ ■■■■ ■ ■! ■■ ■ !■■'■# ■!■; K■ ■ ■■/4,40■ ■■
6■■■■#!■■F% ! ■■ G■■%■■!■!■!#%■■■6■#! ■■■% ■■■ ■! ■■■ % !■■ ■
■■■ ■E ■■ ■■7■#■%■■■ ■■■# ■■ ■■ ■#6# ■■:■ %G#7#! ■#77 ■#■! ■■
■■■■ ■ ■ ■■ ■ !■# ■!■■#■ %■ ■■ ■■7■■■ !■ 6% 7■# ■!■ ■ ■■ ■% ■R■
■ ■ ■ ■ ■8 ■! ■ ■■ ■■ ■ ■ 6% 7■#!■ ■■ ■ ■■■ '#■ ■■ 7%■%■#! ■! 7■!#E 7
■!■ ■ ■! ■ ■%77 ■ ■ ■ ■% ■ ■ ■ '#■■■. ■ ■ ■ ■ ■■ % %■■■!■■■ ■ %F
!0■■% !■■!&■■ !! ■ ■ ■ ■■ ■■8 !■#!■ ■■■■■■■ ■■#;■ ■■ ■ ;■#■■■#■■ ■
■ ■! % '■#!■ ■■;% ■ ■■8 ■ ■ ■■■ ■■ ■! ■■ 0■■ ■ %F !■■8 !■#!■■#■■#■
■■■■ ■■ !#;■ ■ ■ ■M■ 6#. M■■ ■ ■>■■. ■%66 !■■ G■> G■■8 ' ■! ■■■ %7
■ ■0■ *,0■ ■ ■8■ ■#!#%■■ ■ ■■ ■ #; ■■■■■■7#■#■! ■!#6■■8 ■ ■ ■ ■!■■!
■■ ■■■■ "■1■■■■ ■■# ■■ ■*5■■%' 7; ■*AA3■ ■■ ■ ■■ ■■ ■■ ■ !# ■0■
■ ■ ■ ■ %F !■ ■'■#!■ ! ■ ■% 7#■■ :■ ■■■ ■" &■ ■■■%7 ■.■ ■ ■8 ■ ■ 7■E !!
■ ■ ■ '#■■■. 0■ ■■■■■ ■■■ !% %. ■ ■#■!9. ■;# ■0■■ ■■ ■'#■■■ ■7
■!#%■■■# ■!■E ■■ ■■ %#■!■■■ .■!#6■■ % ■ ■ G■ ■ ■ ■■#!■■!■ ■8I! ■
7%■#6# ■■ !■ ■%■■ ■■■ !% ■■ ■ ■■ ■ 7 ■!■■ ■ ■ %■■■!■ ■■■ %;■97 0■
■■ ■8 ■ 9■ &■ ■8#■! . ■!#%■■ ■ ■ %F !■ ■■■■■ ■8 ■ ■ ■■ ■■ ■ %E 0■
■■ ■■8■'■#!■F■7■#■■■ 7■■■ ■■ ■ ■ ■ ■ !#6#■# ■■ 7 ■!■ ■ ■■ 7■■&■ ■
■ %■ ■ ■ ■ ■■ ■%■■! ■!#%■■■ ■ ■ .■ ■■ ■ ■ ■■ ■■!9 ■ ■ ■ ■ ■■
■■%■■# ■■ ■■ ■■ ■■■■■ !■ ■ ■7■E !! 0■ ■■■ ■" ■■'■#!■ %■ ■ ■:■ ■
■'#■#%■■■ ■■■# G0■ ■#■#7 ■#E ■#!■E ■■%■■ G■7 ■■ !■#!■ ■ ■■■%7 ■
!0■ ■■ !■#!■#■■%7 ■#!■ E 8 ■ ■ !#■#■■!#%■■ 7 ■ ■ ■ ■■ $%■ ■■ :■ ;H!# ■
■ ■■ '#■■■. ■■ ■ '■#!■ ■%■■ # ■ :■ ■ ■#E ■ ■ ■ ■ ■■#! ■ 7%> ■■ ■■
■A&,■:■A&?0■ *=0■ ■ ■ ■/?■F■■'# ■*AA?&■■ ■■ ■ ! 7 ■!■■■ ■#■!
■■■■■■■■ ■■! 7 ■■■ ■■■■ %■■ 0■ *50■ ■ ■■ ■ ■ !! ■ ■ ■ /?■ F■■'# ■
*AA3&■ ■■■ ■%77 ■ ■ ■■ #■■#E ■ E 8 ■■ ■ ■8■'■#!■ ■■■ ■8%;■
'■!#%■■■:■6■# 0■ *40■ ■ ■■ ■■■! ■■ ■/?■F■■'# ■*AA?&■■■■ ■% ■■!
■■■ ■#■! ■■■■■■■■ ■■! 7 ■■■ ■■%■■ ■% ■0■ ■■■ ■" ■ ■ ■ % '■#!■ ■8
■■ ! ■ ■#; 7 ■!■ ■ ■ ■'#■■ ■ ■ ■■■ "■10■ ■8■ ■#!#%■■ ■ ■ ■■■ ■ ■!■■!
■ ■ ■ ■■■ "■1■ ■'■#!■ 7#■■ ■ ■ ■%■■!■! ■ E ■ ■ ■ ■'#■■ ■%■! ■■#!■ #7
■#■#! 7 ■!■ ■ ■ ■■■■>■ ■ ■ ■ !% ■■ ■ ■■ ■ 7 ■!■■ !#■ ■!■■ ■ ■ ■ ■■■■
■■8■ !#■■ ■/A?■■ 0■ -A0■ ■ 1 ■E %#&■■■■■■ ■ ■■■ ! ■.■ ■ ■:■F . 0■
■■■ ■ ■ /0■ ■ ■! F ! ■ ■■ ! 7 ■■ !#■ ■ ■ '■■!■ ■■■ F #■#■!#%■■ ■%7 ! ■!
&■ ■ ■ ■% ■■ ■!■ ■ '■;■ ■B■ !0■3?■■■ ■■■■■■%#■■ ■■8%
.■■#■■!#%■■F ■#■#■# ■■ ■**■■%' 7; ■/4,/■)■ ■■■■)■ ■ *■ A3■R■ ■ !0■
?-■ ■■0■ /■ ■#!!0■ ■■ ■ ■ ■■■ ■%#■ ■ ■ ■■■ %■ ■ ■ ■■7#■#■! ■!#' ■ ■
■ /*■■ ! 7; ■/453■)■■■■■■)■ ■3■/AD0■

)■/?+*,■)■ ■■■■■■■■

■■%#!■I! ■ ■%■■ 0■18■.#■■■■!■■ ■■■ ! ■■ ■ ■ ■ ■■ ■%■■! ■!#%■■■
:■ ■#6# &■ ■ ■ 7■■#9 ■ :■ ■■ ' .■ ■ ■ ■ ■ ■■ ■■!9 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■■ ■%■■!
■!#%■■■ :■ ■#6# &■ ■ ■ 7■■#9 ■ :■ ■■ ' .■ ■ ■ ■ ■ ■■ ■■!9 ■ ■ ■ ■ ■■
■■8 %E ■■■■■■■■■E ■■ ■#■■■■%■!■■%■■! #!■0■ ■■■8>■■■ ■■■■8
G#. ■■ ■■ ■ ■ ■ ■ !#6#■# ■■ 7 ■!■■ ■!> ■■ ■■;H!#7 ■!■■ ■'# %■■■■!■0■
■ ■ ■ ■ ' ■ ■ ■ ■ ■ E #■ ■9■ &■■ ■ ■'#■■ ■■ ■ ■ ■■■■ "■1■■ ■
■(!■■%77 ■ ■%7 ■ !■ !■■8 G■7 ■■■ ■■■■E ■!#%■■■ ■■8 ■ ■■!■ E ■■
■;H!#7 ■!■:■■%■■! # ■■ ■■■■ ■ ■ ■■ ■ ■■■■ ■ ■■8#7 ■■■! ■ ■ ■■■9■
7 ■!■:■■■■ ■ ■! ■■ ■ !■ ■8■ ! ■ ■■#■ ■■# 7 ■!■ :■ ■ ■■)■#&■ ■%77 ■
■■■■■ ■ ■ %F !■ ■%■! ■! 0■ ■ ■ ■ #■■# ■■ 7 ■!&■ ■ ■ ■'#■■ ■ 6■'% ■;■
■ ■ ■ ■■■ ■%77 ■ ■ !% ■ ■&■■%!■77 ■!&■ !■# ■!■ ■ ■■% ■7%#■■■
7#!%> ■■■ !■■%7 % !■# ■!■F ■E 8:■! %#■■ !■. ■■■ ■ $)■)■ ■! ■■. ■■ !■
■! #7%#■ ■;H!#■■ ■%#' ■!■I! ■ ■ ' ■■B6#■ ■ ■8 66 !■■%■! ■#.■■■!0■■■■
■■■■8■F% ! ■E 8%■■■ ■ !■ ! ■# ■E ■■ ■ %F !■■#!#.# G■>■ ■%■! '# ■■ 0■
■■ 66 !&■■ ■ ■■■■■# ■! ■■%77 ■■■■■■■■■■■%■■ !■!■■ ■7%7 ■!■■
■■■■ ■ ■#' ■■■ ■ ■ ■ ■8■ !% #■■!#%■■ ■ ■ ■%■■! # ■ '%>■#!■ ■ G■ '■
#■■! ■■ ■ ■ ■ ' ■% 7 ■!■ % ■ ■ ■ ■ ■! ■ ■ ■ '#■■■. 0■ ■■■■■ ■8 ■ ■ ■8
■■ ■&■ ■8#7 ■■■!■!#%■■ ■8 ■■ ;H!#7 ■!■ ■ ■ ■■■ ■ ■ ■■ ■ ■%■■ ■ ■
!■#!■ ' ■ ■■#■ ■■# 7 ■!■ :■ ■■■ ■ ■! ■■ 0■■■■■ 6■■ ■%■■ ■ ■ ■■
■;H!#7 ■!■ !■6#. ■■!■■ ■■ ■ ■■■■#■■ ■! ■■!■■■■ '■ #■■! ■ ■#! ■
■!■#■ ■!#E ■:■■ ■■ ■■ ■ %F !0■■ /*0■ ■ ■ ■ . # 6■ ■ ■ '#%■■!#%■■ ■ ■
■8■ !#■■ ■ /,■ ■ ■ ■■ ! ■ ■% ■ ' ■ ■■ ■#■%■■ ■ ■ ■8■■■ %#■■ 7 ■!■■
■! ■6#■■ ■. ■■ ■ ■ ■■ ■■■% ' ■ G■■%. 7 ■!■■ !■ ■ ■■ ■■ ■ L#■.■■ #' ■■
!■ ;■#■■■ %F ! ■0■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ! 7 ■!■ !■ 6 ■ ■ ■ ■■ ■ !% #■■!#%■■■ ' ■■
:■ ■8■ !#■■ ■ /■ ■ ■ ■% ■E 8 ■ ■■%■■! ■!#%■■% ■ ■ ■#■■!■■■■!#%■■
!■■ &■ ■ ■■ ■! ■6#■■E ■ %'%E ■ ■■■■ ■!#■■!#%■■% ■■%■■ G
■%#!■!#%■&■ ■ ■.I■ ■■ ■;■ ■ % ■■■■■# ■ ■■!#%■■B■ !0■/,■■■0■ /■■
!0■ ■■ D0■ %■! ■# 7 ■!■■ G■■#■ %■#!#%■■■■■■!%■■■ ■■■%■■
■■■!■■■■■#7#!■!#%■■ E ■■!#!■!#' ■■ ■■■ #■■■■ ■&■■8■ !#■■
■/,■■■#■ ■■/■■ !! ■ ■■ &■E #■! ■■■:■■ !! ■■%■! ■ ■■!> ■■ ■■ #■■■■
■■■ ■%■■■# ■&■■%■■ ' ■ ■ ■ % ! ■ % ■B■ J■//5■ ■■//*■ 0■//,)//3■ R■ ■
■+554+*AA,■ ■ ■ /?■ ■%' 7; ■ *AA,■ R■ ■ ■+3+*AA/■ ■ ■ 4■F■■'# ■
*AA/D0■ ■ ■ 1 ■%■■ ■■■F #■ ■ ■■ ■ ■ ■ #; ■■■■ ■■7#■#■!
■!#6&■■8■■■ %#■■ 7 ■!■■ ■! ■6#■■ % !# &■■8#■■ ■!■ ■#■%■■■;■
&■■ ■■ ■ ■■■ ■ ■.I■ ■■ ■;■ &■■ ■■ ■■■■ ■■8■ !#■■ ■/,■ ■ ■B■
■+*33+/44?■■ ■=■7■#■/44?D0■■ ■ ■ ■■ ■8 ■ 9■ &■ ■8■ ■ ■■ ■%■■ ■ ■■
■'#■■ 6■'% ■;■ ■ ■ ■ %F !0■ ■ ■ #; ■■■■ ■■7#■#■! ■!#6■ ■%■■!■! ■ E ■
■ ■■ #77 ;■ ■■ %F ! ■■ ■%■!■ ■%! ■■ ■8 ■■ .■ ■. ■ ■% ! ■#■&■ ■ ■ ■% !
■ E ■ ■■■ ■# ■ ■■!#%■■ ■ ■ ■ ' ■#!■ ■■■ I! ■ ! ; ■ ■ ■ ■ ■ ■!■!#%■■ 7
■!■ ■ ■ ' ■ ■■ ■# ■ ■ ■ ■%■6# 7 ■ ■8■ !% #■■!#%■■ ■ ■ ■%■■! # ■■ ■#'
■ ■ ■■■■■■ ■ ! 7 ■!&■■ ■ %F !■■ ■■%■■! ■!#%■■ !■■!■■%■6% 7 ■ ■
G■■#■ %■#!#%■■■■ .■■ ■■■ ■#■■;■ ■0■ ■ ■ ■■ ■ ■! ■■ ■■ ■E #■ ■9■
■E ■■ ■ ■% ■■■ ■■■■7#■■ !■■■■■ ■#■#%■■■ ■■■■ ■%77#■■#%■■■
■ ■% ■■■■■ ■ 0■■

)■*-+*,■)■ ■■■■■■■■■■■

■■8■ !% #■■!#%■■ ■ ■■ 7%■# ■ ■ ■■ ■;■■■ &■ ■■ ■■!■■%■■■ ■:■■T■■7#■■#%■■■ ■ ■% ■0■■■ ■#■■ 7■#! ■■ ■ %■ ■ ■■ ■-8AAA0)■■ ■■ ■■■% ■ :■ ■■■ ■% ■■! &■ :■ ■■■ ■ &■'#■) ■#■ ■! &■"7 ■O ■#&■"0■ ■ ■ ■ % # ■■%■6% 7 ■■ ■■ !■■ I!■■■ ! ■■%77 ■#E ■■ G■ ■ !# ■0■ ■ ■ ■9' &■■ ■■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■■■. 66#9 ■C■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.